

Condições Gerais Comerciais da empresa BAUER KOMPRESSOREN GmbH **relativamente a contratos de venda e entrega de produtos**

I. Condições Gerais/Abrangência da validade:

1. Estas Condições Gerais de Utilização são objetivamente válidas para todos os contratos de compra e fornecimento de diversos produtos e equipamento, não descurando acessórios, peças de substituição, serviços, instalações, manutenção e formação, disponibilizados pela BAUER KOMPRESSOREN GmbH (adiante designada por "BAUER"). Dizem respectivamente respeito a contratos, desde que a utilização da natureza do contrato não seja impossível. Os regulamentos divergentes, nomeadamente as condições comerciais do cliente que se apresentem opostas, apenas serão válidas e acordadas se forem confirmadas e acordadas por escrito pela BAUER e como substituição destas mesmas condições. Estas Condições Gerais serão igualmente válidas se a BAUER, em conhecimento de condições opostas ou diferentes do cliente, levar a cabo uma entrega sem reserva.
2. Estas Condições, em termos pessoais, não têm aplicação perante os consumidores no âmbito do § 13 BGB.
3. No caso de uma relação comercial decorrente, estas Condições Gerais de Utilização são válidas sob esta forma, também sem indicação especial ou referência para todas as futuras relações, nomeadamente no caso de acordos estabelecidos oralmente ou pelo telefone.
4. Os processos electrónicos de processamento de dados da BAUER, o correio ou o e-mail enviado, as confirmações contratuais, as faturas, os créditos, os extratos de conta e os avisos de pagamento são igualmente válidos e legais sem assinatura.
5. Em caso de dúvida, é apenas válida a versão alemã destes Termos e Condições Gerais. Esta tradução é meramente informativa.

II. Ofertas e Conclusão do Contrato:

1. As ofertas da BAUER encontram-se condicionadas a alterações e à reserva de próprio fornecimento, salvo disposição em contrário. As encomendas são apenas válidas e legais mediante confirmação por escrito, a menos que o serviço encomendado já tenha sido efetuado pela BAUER ou faturado.
2. Na relação comercial electrónica, as partes renunciam à aplicação do disposto nos § 312e, Par. 1, 1 N.º. 1 até 3 BGB. A confirmação da entrada de encomendas electrónicas (e-mail) não apresenta, contudo, uma aceitação vinculativa da encomenda. A confirmação de entrada poderá, porém, estar relacionada com a declaração da aceitação. Nas encomendas electrónicas, o texto contratual é gravado pela BAUER e enviado por e-mail ao cliente, a pedido deste, e junto com estas Condições Gerais.
3. Caso a BAUER necessite de uma autorização de exportação para o cumprimento dos seus deveres comerciais, o contrato realiza-se sob as condições mencionadas acerca de uma autorização de exportação. A BAUER compromete-se a solicitar a respectiva autorização nos locais competentes. No caso de recusa do requerimento, a BAUER não assume mais deveres.
4. Os deveres de propriedade e de autor, nomeadamente de reprodução e de ampliação de figuras, desenhos, cálculos e outros documentos que, no contexto, se relacionem com uma oferta da BAUER, e estejam na posse do cliente, permanecem sob reserva. Estes documentos não deverão ser transmitidos a terceiros, à excepção de casos de

posterior venda e de acordo com disposições especiais, devendo ser restituídos, a pedido da BAUER, em caso de más condições ou falha de contrato.

6. O cliente assume a responsabilidade face à correção dos documentos por si entregues, como por exemplo amostras e desenhos. Caso os direitos de terceiros venham a ser prejudicados devido à produção de produtos segundo desenhos, amostras ou outros dados fornecidos pelo cliente, o cliente isenta a BAUER de diversas reclamações do proprietário dos direitos de autor.

III. Preços e Condições de Pagamento:

1. Salvo disposição em contrário, os preços indicados pela BAUER referem-se a preços sem embalagem e a partir da fábrica de Munique. Os custos de embalagem e de transporte deverão ser assumidos pelo cliente. Na relação comercial com empresas, os preços são para além disso líquidos, com o respectivo IVA estabelecido pela lei. Os preços confirmados são apenas válidos para a compra da quantidade confirmada.
2. Se a lista de preços válida no momento da entrega for superior à lista acordada com o cliente, será válida, salvo disposição expressa em contrário, esta mesma lista de preços mais elevada, caso a entrega ocorra depois de quatro meses após a conclusão do contrato e por razões apontadas ao cliente, desde que a fatura tenha já sido emitida ou paga pelo cliente.
3. Salvo disposição em contrário, o preço de compra encontra-se a pagamento integral no prazo de sete dias a partir da faturação (data da fatura). As diferentes condições de pagamento são indicadas na fatura. A BAUER reserva-se o direito de exigir ao cliente o pagamento antecipado.
4. A captação de letras de câmbio e cheques requer o consentimento por parte da BAUER e serve apenas como forma de pagamento. As despesas relacionadas com descontos e outros custos adicionais são da responsabilidade do cliente.
5. Caso o cliente ocorra em atrasos no pagamento, a BAUER reserva-se o direito de negar a entrega de outras encomendas ao cliente. A menos que seja efetuado o pagamento dos montantes em atraso, a BAUER poderá efetuar uma nova entrega sob apreciação de outras obrigações de entrega e de acordo com critérios razoáveis (§315 BGB).
6. Caso o cliente não cumpra com as suas obrigações de pagamento (por exemplo, um cheque ou uma letra de câmbio não descontado) ou que seja pedido ou iniciado um processo de insolvência, a BAUER reserva-se o direito ao crédito na íntegra sem ter em conta o respectivo prazo e a acelerar imediatamente o pagamento de letras de câmbio ainda não vencidas. A BAUER poderá ainda igualmente efetuar as entregas pendentes, mas apenas mediante pagamento adiantado ou uma caução. Se o pagamento adiantado ou a caução não tiverem lugar dentro de um prazo razoável, a BAUER reserva-se o direito de anular o contrato considerando os serviços que ainda não foram realizados, o que levará a que todos os pedidos do cliente em relação às encomendas ainda não efetuadas sejam anulados. Nestes casos, a BAUER poderá igualmente exigir uma indemnização, para além da retirada da reserva do título de propriedade, fazendo valer as disposições presentes no parágrafo que se segue.

IV. Tolerância relativamente a datas:

1. Como qualidade condicional dos produtos ou serviços, é válida e acordada a descrição da BAUER e eventualmente do fabricante. As substituições de garantia e as garantias por parte da BAUER

são apenas válidas quando expressas por escrito. Para declarações oficiais, nomeadamente na publicidade, a BAUER deverá apenas concordar se as tiver originado e a decisão de compra do cliente tiver efetivamente sido influenciada desta forma. Os dados, desenhos, figuras, descrições de serviços, dimensões e pesos, ou outros dados neste âmbito, são corretos e de alguma forma limitadamente normativos. Apenas contêm garantias caso assim tenha sido expresso pela BAUER. Uma referência às normas DIN serve apenas a designação dos produtos e não constitui uma garantia, a menos que tenha sido acordado por escrito.

2. Os desvios (tolerâncias) relativamente aos dados não apresentam erros ou falhas. Esta situação é apenas válida para as seguintes tolerâncias:
 - quantidade de compressores de ar respiratório: medida com engarrafamento de 0-200bar- +/-5%
 - quantidade de ar industrial e compressor a gás: medida com apoio na VDMA 4362 com contagem de fluxo contra pressão final de 0.8vezes - +/- 5%
 - Capacidade: KW +/- 5%
 - Binário do compressor: 1/min +/- 5%
 - Pressão de funcionamento (pressão final): bar +/- 5%
 - Válvula de segurança, pressão de instalação: bar +/- 5%
 - Tensão: Volt +/- 10%, Frequência Hz +/- 1%
 - Pressão de amortecimento em decibéis a uma distância de 1m: +/- 2 db
 - Peso líquido: kg +/- 10%
 - Dimensão: m +/- 10%
3. A BAUER reserva-se o direito de efetuar alterações a nível da construção do equipamento, sem aviso prévio, a menos que estas sejam correntes e toleradas pela cliente. O cliente não poderá reclamar se nessas alterações de construção no âmbito de uma corrente série sejam também equipados aparelhos já fornecidos.

V. Reserva de propriedade:

1. A BAUER reserva-se o direito à propriedade de bens móveis até ao pagamento do total preço de compra.
2. Na atual relação comercial com o cliente, a BAUER reserva-se o direito à propriedade de bens móveis até ao cumprimento das diversas disposições da relação comercial.
3. O cliente continuar a deter, no âmbito da relação comercial regular, os direitos sobre os bens fornecidos pela BAUER, e à sua transmissão. O cliente cede agora os seus créditos face aos bens fornecidos pela BAUER. Caso o cliente coloque os seus créditos provenientes desses direitos numa conta-corrente, este cede à BAUER o crédito do saldo final, sendo o montante limitado ao crédito do preço de compra da BAUER pelos bens manifestados pelo cliente. A BAUER aceita esta cedência.
4. A partir do momento em que o cliente trabalhe com os bens fornecidos pela BAUER, será a BAUER o proprietário dos bens novos e móveis. Se os produtos fabricados não forem produzidos exclusivamente a partir de bens da BAUER, a BAUER será o co-proprietário dos bens produzidos; essa co-propriedade da BAUER refere-se à relação de valor desses bens em relação ao restante produto, utilizado para o fabrico do novo bem.
5. O cliente continua a deter, no âmbito da regular relação comercial, os direitos sobre os novos bens, e à respectiva transmissão. O cliente cede à BAUER o seu crédito desses direitos na relação de co-propriedade da BAUER. Se o cliente colocar o seu crédito numa conta-corrente, ele cede à BAUER o seu crédito do saldo final, sendo o montante

limitado à parte do crédito do cliente, e que corresponde à parte da co-propriedade dos bens em questão. A BAUER aceita a cedência.

6. A BAUER autoriza de forma revogável o cliente a confiscar os créditos concedidos à BAUER. Esta autorização caduca igualmente sem revogação, se o cliente for culpado de alguma ação ou não apresentar capacidade financeira para pagamento, ou está iminente uma incapacidade financeira ou um substancial agravamento da situação. No caso de caducar a autorização, o cliente é obrigado a notificar, de imediato e por escrito, os terceiros envolvidos acerca da cedência dos créditos à BAUER e a informar a BAUER acerca das notificações de cedência. O cliente tem igualmente o dever de disponibilizar à BAUER, e a pedido, as necessárias informações e documentos.
7. A pedido do cliente, a BAUER deverá permitir os seus direitos de segurança, desde que o valor realizado dos bens seja ainda propriedade da BAUER e 110% das exigências concedidas pela atual relação comercial. Por escolha das seguranças permitidas, a BAUER deverá considerar os interesses do cliente.

VI. Garantia:

1. O cliente terá como obrigação analisar corretamente a mercadoria no momento da respectiva recepção. Todas as faltas, defeitos ou erros visíveis terão de ser indicados aquando da recepção da mercadoria na nota de entrega e/ou na declaração de expedição; ou enviar essa indicação a BAUER o mais tardar até cinco dias úteis após a recepção e sempre antes do respectivo trabalho ou montagem. Caso contrário, as entregas serão consideradas aprovadas.
2. O período de garantia é de um ano a partir da transferência do risco. O regulamento sobre a limitação do direito de recurso contra o fornecedor, correspondente ao § 479 BGB, permanece inalterável.
3. Excluídos da garantia estão os danos resultantes de uma utilização inadequada ou imprópria, de uma montagem e/ou colocação em funcionamento incorretos ou impróprios por parte do cliente ou de terceiros, desgaste normal ou natural, falha ou negligência de tratamento, armazenamento inadequado e condições climatéricas, químicas, eletroquímicas e influências elétricas, desde que as causas não sejam imputadas à BAUER. O mesmo se aplica a danos resultantes da não observação das respectivas instruções de montagem, funcionamento e manutenção, bem como alterações ou reparações inadequadas realizadas pelo cliente ou terceiros, e efeitos causados por peças de origem desconhecida e um uso continuado apesar da ocorrência de erros e falhas manifestas.
4. A origem de um dever de garantia tem como condição prévia uma execução profissional relativamente à instalação do aparelho e de outros bens fornecidos por parte da BAUER. O dever de garantia ficará anulado se os produtos fornecidos forem alterados por terceiros ou pela montagem de peças de origem desconhecida, a menos que a falha não tenha uma relação direta com a alteração. Mas ficará igualmente extinta, se o cliente não observar as respectivas disposições da colocação em funcionamento, e daí resultar uma falha.
5. A garantia não se aplica a situações nas quais, após notificação da falha ou defeito, não foi concedido à BAUER o tempo necessário ou a oportunidade para, posteriormente à apreciação da BAUER, levar a cabo as exigidas melhorias e entregas de substituição. Apenas em situações de emergência, nas quais exista o perigo de segurança operacional, e para evitar danos excessivos ou quando a BAUER estiver em falta com a eliminação de erros e falhas, poderá o cliente resolver esses mesmo defeitos e falhas por si mesmo ou por terceiros, podendo, nesse caso, exigir à BAUER o reembolso das respectivas despesas. Desde que, porém, neste caso, a BAUER seja de imediato notificada dos danos.

6. A garantia encontra-se limitada, por livre escolha da BAUER, a uma entrega de substituição ou a uma reparação livre de frete no âmbito do território da União Europeia e do Espaço Econômico Europeu. A BAUER reserva-se o direito de fazer depender o pagamento prévio de uma parte quantitativa da apreciação da falha ou defeito, e permitir a realização de uma alteração de melhoria por parte do fabricante. No caso de uma entrega de substituição, os produtos com defeito são, no momento em que a BAUER reconhece o erro ou falha, transferidos para propriedade da BAUER. Os custos adicionais resultantes de um acesso complicado nas instalações ou local de trabalho inadequado ou de uma entrega num território fora da União Europeia ou do Espaço Econômico Europeu, deverão, em todo o caso, ser assumidos pelo cliente. Caso o cliente receba insuficientes instruções de montagem, a BAUER será obrigada a fornecer instruções corretas sobre a mesma. Esta obrigação não se aplicará quando a insuficiência de instruções não impedir uma montagem correta.
7. Se, por ocorrência de um defeito, o cliente optar pelo cancelamento do contrato após uma reparação falhada, não terá qualquer direito a reclamação por danos. A compensação ficará assim limitada à diferença entre o preço de compra e o valor das peças com defeito. Algo que não se aplica se for a BAUER a provocar fraudulentamente o cancelamento do contrato. O cliente poderá apenas recorrer a pedidos de indemnização no âmbito das respectivas disposições presentes no parágrafo IX.
8. Para falhas ou defeitos de determinados bens de uma espécie, a BAUER não se responsabiliza, de forma contínua, por falhas de bens concretizados, nomeadamente o dever de fornecimento da BAUER, nenhuma responsabilidade culposa perante produtos relacionados com falhas ou defeitos.
9. Desde que as partes não tenham excluído o direito de substituição da aplicação do cliente segundo a § 478 Par. 2 BGB pela concessão de uma compensação de valor igual, o cliente compromete-se a recusar o cumprimento em caso de posterior venda dos produtos a um consumidor de acordo com o disposto no § 439 Par. 3 BGB, quando este seja apenas possível com custos não previstos. No caso de posterior venda dos produtos pelo cliente a uma empresa, este compromete-se a recusar o cumprimento em caso de venda posterior dos produtos a um consumidor, quando este seja apenas possível com custos não previstos. A BAUER compensará o cliente no âmbito do § 478 Par. 2 BGB para o cumprimento das aplicações necessárias apenas caso não esteja disposto no § 439 Par. 3 BGB.
10. Estas disposições relativas à garantia não limitam ou restringem o dever de análise e de notificação do vendedor no âmbito do § 377 HGB.
3. Caso a BAUER não for culposa relativamente ao cumprimento dos prazos de entrega acordados, por exemplo devido a motivos de força maior, usurpação, catástrofes, guerra, motins, greve na própria empresa, das instituições de expedição, empresas de entrega e transporte, tem o direito de adiar a entrega por razões de impedimento. No caso de um adiamento da entrega superior a quatro meses, o cliente poderá declinar a entrega e a desistir do contrato. Por estas razões, o cliente não possui mais direitos perante a não entrega ou atraso da mesma, e mesmo quando estas razões apenas ocorram quando o prazo de entrega já tenha sido ultrapassado a BAUER se encontre em falha relativamente ao mesmo.
4. Se o cliente ocorrer em falha de aceitação, ser-lhe-ão imputados, no início do mês após notificação da disponibilidade de aceitação, os custos decorrentes de armazenamento, tendo a BAUER direito a 0,5% do montante da fatura por cada mês decorrente. A prova de custos de armazenamento menores mantém-se também sujeito ao cliente, bem como a reclamação de danos mais elevados.
5. A conformidade com o prazo de entrega e de prestação do serviço corresponde ao cumprimento das obrigações contratuais do cliente. A pedido, este é obrigado a confirmar por escrito a sua disponibilidade para assumir e executar todos os procedimentos de preparação necessários antes da respectiva entrega. Caso se recuse, ou não aceite os produtos, ocorre em falha de aceitação.
6. A entrega por parte da BAUER corresponde à saída da fábrica (EXW). Salvo acordado em contrário, é válida a seguinte disposição: a forma de transporte, o meio de envio, a rota, bem como o âmbito do equipamento de proteção necessário, a escolha da transportadora e da embalagem selecionada deverão ser selecionados pela BAUER, após a devida ponderação, cuidado e atenção, no sentido da exclusão de qualquer responsabilidade. A pedido do cliente, o envio deverá ter um seguro, cujos custos deverão ser assumidos pela BAUER, contra danos resultantes de roubo, quebra, transporte, fogo e água, não descurando outros riscos.
7. Caso exista um contrato, o cliente incorre em atraso com a aceitação da fábrica, quando este não efetue a aceitação no prazo de uma semana após a entrega, a notificação de disponibilidade dos produtos ou faturação. A aceitação é considerada concretizada quando o cliente usa o produto após aceitação, notificação da disponibilidade ou faturação, e após um período de catorze dias sem reclamar e a BAUER tiver notificado, por esta seqüência, relativamente à aceitação, disponibilidade ou faturação.

VII. Entrega e Aceitação:

1. As datas e os prazos mencionados pela BAUER para entregas ou prestação de serviços são apenas aproximadas, a menos que tenham sido acordadas por escrito. Os prazos de entrega estabelecidos começam a contar, em princípio, desde o envio da confirmação escrita da encomenda; contudo não antes da apresentação e aprovação dos documentos por parte do cliente e não antes da recepção dos necessários certificados ou aprovações oficiais. Se o cliente for obrigado a *inputs*, o prazo de entrega começa a contar a partir da recepção dos *inputs* na BAUER.
2. Os prazos de entrega e de prestação de serviços são considerados como cumpridos, quando os bens fornecidos saem da fábrica ou do armazém da BAUER, ou o cliente for

VIII. Transferência de risco:

1. O risco é transferido para o cliente com a entrega e a partir da fábrica (EXW). Se ocorrer um outra forma de entrega que não a acordada, o risco – mesmo no caso de entrega gratuita – é, com a entrega ao transportador, transferido para o cliente. Quando a entrega é efetuada pela BAUER, será esta a assumir os riscos até à entrega no local de chegada e recepção. O mesmo se aplica igualmente a entregas parciais.
2. Os produtos entregues deverão, ainda que apresentem pequenos erros e falhas, ser aceites e recepcionados pelo comprador, independentemente dos direitos estabelecidos no parágrafo VI. As reclamações por danos resultantes do transporte terão de ser apresentadas junto das entidades responsáveis pelo mesmo e respectivas seguradoras, dentro dos prazos estipulados para o efeito.

IX. Responsabilidade perante danos:

1. A responsabilidade da BAUER está limitada a EUR 5 Milhões para danos materiais e EUR 50.000,00 para danos em bens. Esta limitação de responsabilidade não é válida
 - a) para danos de vida, corporais ou de saúde que respeitem uma infração culposa de deveres de um representante ou agente legal da BAUER;
 - b) por outros danos que se relacionem com uma infração premeditada a um dos representantes legais da BAUER;
 - c) para danos que resultem da realização de riscos tipicamente contratuais, desde que estes sejam previstos em motivo e dimensão;
 - d) para danos motivados pela falta de condições dos bens, se a BAUER tiver assumido uma garantia pelas boas condições dos produtos.
2. A BAUER não se responsabiliza por perdas de lucros, danos decorrentes de reclamações de terceiros e outros danos indiretos e conseqüentes, não descurando a perda de dados gravados, a menos que tenha criado uma situação especial de confiança. A reposição de dados é apenas da responsabilidade da BAUER se o cliente tiver assegurado que estes dados podem ser reconstruídos a partir de outros dados e a um custo razoável.
3. As exclusões de responsabilidade acima mencionadas e as restrições de responsabilidade são válidas para a responsabilidade extra-contratual e pré-contratual. Não se aplicam contudo a danos que foram causados por lesões e ferimentos que afetem a vida, o corpo ou a saúde. Também se aplicam a exigências de responsabilidade objetiva, nomeadamente segundo a lei de responsabilidade do produto.
4. Caso a responsabilidade seja limitada ou não se aplique à BAUER, esta situação também será válida para a responsabilidade civil dos funcionários e agentes da BAUER.
5. Os direitos do cliente a compensação por danos caducam com o final do prazo de garantia segundo o artigo VI.2., o mais tardar seis meses após constituição do direito, desde que não haja qualquer situação de conduta fraudulenta, ou seja da responsabilidade do fabricante no âmbito do §§ 478 Par. 1 N.º. 2 ou 634a Par. 1 N.º. 2 BGB.
6. Para os pedidos de reembolso de despesas – com excepção do definido no § 439 Par. 2 e 635 Par. 2 BGB – é válida a Seção IX.
7. Nenhuma das disposições acima mencionadas constitui uma alteração do ónus da prova legal ou judicial.

X. Direitos compensatórios

1. A autorização para a compensação com indemnização é apenas concedida ao cliente quando as suas reclamações tiverem sido consideradas válidas, incontroversas ou reconhecidas pela BAUER. Os privilégios ou outros direitos a compensação poderão apenas ser reclamados à BAUER, desde que dependam da mesma relação comercial. Mesmo em relações comerciais atuais, cada contrato individual deverá ser observado como uma relação especial e única.
2. O cliente tem apenas direitos perante uma compensação de acordo com o disposto no § 320 BGB ou o § 273 BGB, desde que estes direitos tenham como base numa falha nos produtos pelos quais a BAUER já recebeu uma parte da remuneração e que corresponde ao valor dos seus serviços, ou a reclamações por parte do cliente que foram já consideradas válidas, incontroversas ou reconhecidas pela BAUER.

XI. Direitos autorais e Infrações em matéria de Propriedade Intelectual:

1. O cliente concorda em não efetuar ou permitir a realização de cópias ou reproduções dos produtos da BAUER. Concorde também que os produtos da BAUER se encontram protegidos por patentes e outros direitos de propriedade intelectual no âmbito de cópias ou reproduções. Uma infração relativamente a estes direitos poderá acarretar conseqüências legais, dando o direito à BAUER de agir contra o cliente no que diz respeito a pedidos de indemnização e medidas cautelares.
2. No que concerne a entrega e o software de gestão de direitos, a BAUER concede ao cliente, com o pagamento integral da sua fatura da entrega, um direito simples e transferível, não exclusivo e apenas em ligação com respectivo hardware, de utilização deste software relativo ao dispositivo entregue e na versão válida no momento da entrega (*release*). Para o software de utilização, são válidas disposições especiais que serão entregues ao cliente com o respectivo software. O cliente é obrigado a instalar e utilizar este software exclusivamente no âmbito dos poderes concedidos.
3. O cliente reconhece que o software poderá conter ou incorporar os direitos de marca, know-how e outros direitos de propriedade intelectual e que estes direitos pertencem à BAUER ou aos seus respectivos fornecedores. Também a documentação de trabalho para a formação se encontra protegida neste âmbito e não poderá – nem mesmo em parte – ser reproduzida sem o consentimento expresso e escrito da BAUER.
4. Se o cliente receber de terceiros uma reclamação resultante de uma infração de um direito de proteção pela utilização de um produto disponibilizado pela BAUER, o cliente terá de notificar a BAUER de imediato e por escrito. A BAUER irá, após uma apreciação, acarretar, rejeitar os respectivos custos, ou resolver os respectivos conflitos por meio de comparação. O cliente deverá, neste processo, apoiar e ajudar a BAUER de todas as formas possíveis. A BAUER irá acarretar todos os encargos financeiros que resultem do processo contra o cliente, inclusivamente uma indemnização a conceder a uma terceira parte e os custos processuais. A BAUER irá assumir os custos de um acordo mútuo, se concordar com o mesmo. O cliente concede à BAUER permissão única para decidir sobre o conflito legal e os procedimentos de mútuo acordo, conferindo os necessários poderes neste caso isolado.
5. Se a BAUER acreditar que um produto é objeto de uma reclamação de direitos de propriedade intelectual, terá direito, por sua própria escolha, a
 - acarretar os custos, obter para o cliente o direito de continuar a utilizar o produto;

- acarretar os custos, substituir ou alterar o produto, num âmbito razoável, desde que não prejudique os direitos de terceiros;
 - cancelar o software, aparelhos ou peças, e a compensar o cliente pelo preço de compra menos uma adequada taxa de utilização.
6. A BAUER não assumirá qualquer compromisso se o software, as máquinas ou as peças alteradas pelo cliente ou não relacionadas com os programas ou dados disponibilizados pela BAUER, e resultem reclamações por parte de terceiros.

XII. Proibição de utilização e restrições à exportação:

1. O cliente não deverá, sem um consentimento escrito pela BAUER, utilizar qualquer produto no âmbito do funcionamento ou manutenção de
 - uma unidade relacionada com energia nuclear,
 - estruturas relacionadas com transportes públicos,
 - estruturas relacionadas com controle do espaço aéreo ou aeronaves. Esta proibição não é válida para simuladores de voo.

XIII. Local de competência e Foro de Jurisdição:

1. O local de competência e foro de jurisdição para todos os conflitos com o cliente em termos de relação comercial é Munique; o local de cumprimento dos deveres de entrega da BAUER é, no entanto, a fábrica ou armazém acordado com a BAUER.
2. Entre as partes, é exclusivamente válida e aplicada a lei alemã. As disposições das Nações Unidas sobre contratos no âmbito de comércio internacional encontram-se excluídas.
3. Desde que uma das partes seja um vendedor, uma pessoa jurídica de direito público, o foro competente para todos os conflitos no âmbito desta relação comercial e, por escolha da outra parte, Munique, ou o tribunal do foro da parte queixosa.